

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**SESSION 2017**

**ESPAGNOL**

**JUIN 2017**

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

## ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 5 et 6
- Séries ES et S : questionnaire pages 7 et 8

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 8 pages numérotées de 1/ 8 à 8/8

### **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Documento 1

### El grafiti es la guerrilla del arte

*Sniper, un grafitero famoso, está hablando con la narradora.*

- Imagina -añadió [...] una ciudad donde no hubiera policías ni críticos de arte ni galerías ni museos... Unas calles donde cada cual pudiera exponer lo que quisiera, pintar lo que quisiera y donde quisiera. Una ciudad de colores, de impactos, de frases, de pensamientos que harían pensar, de mensajes reales de vida. Una especie de fiesta urbana donde todos estuvieran invitados y nadie quedase excluido jamás... ¿Puedes imaginarlo?

- No.

La sonrisa ancha y franca volvió a iluminarle la cara.

- A eso me refiero. Esta sociedad te deja pocas opciones para coger las armas. Así que yo cojo botes de pintura... Como te dije antes, el grafiti es la guerrilla del arte.

- Es un enfoque demasiado radical –protesté–. El arte aún tiene que ver con la belleza. Y con las ideas.

- Ya no... Ahora el único arte posible, honrado, es un ajuste de cuentas<sup>1</sup>. Las calles son el lienzo<sup>2</sup>. Decir que sin grafiti estarían limpias es mentira. Las ciudades están envenenadas<sup>3</sup>. Mancha el humo de los coches y mancha la contaminación, todo está lleno de carteles con gente incitándote a comprar cosas o a votar por alguien, las puertas de las tiendas están llenas de pegatinas de tarjetas de crédito, hay vallas publicitarias, anuncios de películas, cámaras que violan nuestra intimidad... [...]

Puso una mano en mi hombro. Lo hizo de un modo natural casi agradable. Y me quedé parada y en silencio como una estúpida, a la manera de una boba cualquiera aturdida por el discurso del jefe de una secta.

- El grafiti es el único arte vivo –sentenció–. Hoy, con Internet, unos pocos trazos de aerosol pueden convertirse en ícono mundial a las tres horas de ser fotografiados en un suburbio de Los Ángeles o Nairobi... El grafiti es la obra de arte más honrada, porque quien la hace no la disfruta. No tiene la perversión del mercado. Es un disparo asocial que golpea en la médula<sup>4</sup>. Y aunque más tarde el artista se acabe vendiendo, la obra hecha en la calle sigue allí y no se vende nunca. Se destruye tal vez, pero no se vende.

**Arturo Pérez-Reverte** (escritor español), *El francotirador paciente*, 2013

---

<sup>1</sup> un ajuste de cuentas : *un règlement de comptes*

<sup>2</sup> el lienzo : *la toile*

<sup>3</sup> envenenado : *empoisonné*

<sup>4</sup> el disparo : *le coup de feu*

<sup>5</sup> en la médula : *en plein cœur*

## Documento 2

### Grafitis en peligro de extinción Antes... ahora...



El alcalde<sup>1</sup> de Lima anunció el pasado jueves que los murales del centro histórico de Lima serán tapados con pintura amarilla, el color de su partido. La medida afectará a unas 60 obras de artistas nacionales y extranjeros. Los medios sociales informaron en la primera semana de marzo de que se habían eliminado dos de estos murales.

*<http://www.elpais.com>, 13 de marzo de 2015*

---

<sup>1</sup> el alcalde : *le maire*

### Documento 3

#### Acción ortográfica: los grupos que corrigen la ortografía de los grafitis

Grupos autodenominados de acción ortográfica usan muros y paredes en ciudades como Quito o Madrid para dar a los transeúntes<sup>1</sup> pequeñas lecciones de ortografía del español.

5 El grupo ecuatoriano es misterioso: hace algunos meses surgieron grafitis corregidos con spray rojo en el barrio de La Floresta, en Quito.

La BBC contactó a los autores de las fotos de los grafitis, a los diarios locales y hasta a un organizador de eventos para grafiteros para saber si alguien conocía a "Acción Ortográfica Quito". Nada.

10 "Parece que se esparcieron<sup>2</sup> bastante y nadie asumió la autoría", explica una de las autoras de las fotos divulgadas en la red social Twitter.

Como las frases de las distintas paredes están escritas en letras parecidas, los grafiteros sospechan que la misma persona que hace los grafitis realiza, en seguida, las correcciones.

15 Aún así, en las redes sociales los correctores fueron elogiados como "vengadores" y "superhéroes" de la ortografía por personas que piden "un mundo con grafitis bien escritos".

"Es bueno que las personas tomen conciencia de que deben escribir mejor", le dijo a la BBC el ecuatoriano Iván Auslestia, que fotografió las paredes de Quito y cedió las fotos para este artículo.

20 La acción ecuatoriana acabó inspirando la "Acción ortográfica de Madrid", grupo lanzado hace unas semanas en Facebook para potenciar la corrección de frases mal escritas en lugares públicos de la capital española.

25 Ellos dicen que otra fuente de inspiración son los grupos de "acción poética" que pintan frases de poesía en paredes y asfaltos de distintas ciudades de diversos países de América Latina.

Sin querer identificarse, el grupo madrileño le dice a BBC Brasil que está formado por un número indeterminado de personas, y para participar basta con tener un agudo sentido de la ortografía.

30 Pero dieron pocos detalles sobre su actuación y mantienen un aire de misterio.

"De hecho, los responsables del grupo somos pocos, pero cualquiera puede acreditarse como miembro de Acción Ortográfica de Madrid para corregir un cartel y firmar como AOM, ACOMA o Acción Ortográfica de Madrid", escribió el grupo a la BBC.

**Paula Idoeta**, <http://www.bbc.com>, 19 de febrero de 2015

---

<sup>1</sup> los transeúntes : *les passants*

<sup>2</sup> se esparcieron : *ils se sont répandus*

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## LV2 Série L

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions**.

Les candidats **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) **ne traiteront pas** la question 8.

#### Documento 1

1. Para Sniper, el arte no debe exponerse en espacios cerrados. Apunta dos elementos del texto que lo indican.
2. Apunta una frase que muestra con qué armas decidió luchar Sniper.
3. Muestra que los verdaderos problemas, según Sniper, se sitúan...
  - a. en lo económico.
  - b. en lo medioambiental.Ilustra cada aspecto con un elemento del texto.
4. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con un elemento sacado del texto.
  - a. Un grafiti puede llegar a ser famoso.
  - b. Un grafiti tiene un gran valor mercantil.

#### Répondre en français à la question suivante.

#### Documents 1 et 2

5. Quelle vision contrastée de la liberté d'expression artistique nous offrent les documents 1 et 2 ? (5 lignes environ)

#### Documento 3

6. Apunta un ejemplo que revela la intención de los grupos de acción ortográfica cuando "*corrigen la ortografía de los grafitis*".
7. Elige las dos respuestas correctas y justifica cada elección con un elemento del texto.
  - a. La gente valoriza la iniciativa de los grupos de acción ortográfica.
  - b. El grupo ecuatoriano reivindica sus acciones.
  - c. Los medios de comunicación no se interesan por la iniciativa de los grupos.
  - d. La acción de los grupos se va extendiendo.

**Répondre en français à la question suivante.**

**Documents 1 et 3.**

8. (LVA uniquement)

En vous appuyant sur les documents 1 et 3, dites en quoi la ville peut être considérée comme un espace privilégié d'expression et d'échanges. (5 lignes environ)

**II. EXPRESSION ÉCRITE**

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Les candidats **qui composent** au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront obligatoirement la question 1 et choisiront de traiter la question 2 ou 3

1. A partir de los documentos y de tus conocimientos, muestra cómo el arte puede ilustrar la noción "lugares y formas del poder". (20 líneas)

ET

2. «*El arte aún tiene que ver con la belleza. Y con las ideas*» (l. 12-13, documento 1). Analiza y comenta esta frase, apoyándote en los documentos 1 y 2 y en tus propios conocimientos. (15 líneas)

OU

3. Sniper dice: «*El grafiti es el único arte vivo*» (l. 24, documento 1). ¿Te parece que sólo el arte del grafiti puede suscitar emociones y reflexión en el público? Desarrolla tu punto de vista apoyándote en tus conocimientos personales. (15 líneas)

Les candidats **qui ne composent pas** au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront obligatoirement les questions suivantes.

1. «*El arte aún tiene que ver con la belleza. Y con las ideas*» (l. 12-13, documento 1). Analiza y comenta esta frase, apoyándote en los documentos 1 y 2 y en tus propios conocimientos. (15 líneas)

ET

2. A partir de los documentos y de tus conocimientos, muestra cómo el arte puede ilustrar la noción "lugares y formas del poder". (20 líneas)

<b>TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT</b> <b>LV2 Séries ES et S</b>
---

## I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

### Documento 1

1. Para Sniper, el arte no debe exponerse en espacios cerrados. Apunta dos elementos del texto que lo indican.
2. Apunta una frase que muestra con qué armas decidió luchar Sniper.
3. Muestra que los verdaderos problemas, según Sniper, se sitúan...
  - a. en lo económico.
  - b. en lo medioambiental.

Ilustra cada aspecto con un elemento del texto.

4. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con un elemento sacado del texto.
  - a. Un grafiti puede llegar a ser famoso.
  - b. Un grafiti tiene un gran valor mercantil.

### Répondre en français à la question suivante.

### Documents 1 et 2

5. Quelle vision contrastée de la liberté d'expression artistique nous offrent les documents 1 et 2 ? (5 lignes environ)

### Documento 3

6. Apunta un ejemplo que revela la intención de los grupos de acción ortográfica cuando "*corrigen la ortografía de los grafitis*".
7. Elige las dos respuestas correctas y justifica cada elección con un elemento del texto.
  - a. La gente valoriza la iniciativa de los grupos de acción ortográfica.
  - b. El grupo ecuatoriano reivindica sus acciones.
  - c. Los medios de comunicación no se interesan por la iniciativa de los grupos.
  - d. La acción de los grupos se va extendiendo.

## II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Le candidat traitera au choix l'une des deux questions suivantes :

1. «*El arte aún tiene que ver con la belleza. Y con las ideas* » (l. 12-13, documento 1). Analiza y comenta esta frase, apoyándote en los documentos 1 y 2 y en tus propios conocimientos. (15 líneas)

**OU**

2. A partir de los documentos y de tus conocimientos, muestra cómo el arte puede ilustrar la noción "lugares y formas del poder". (15 líneas)